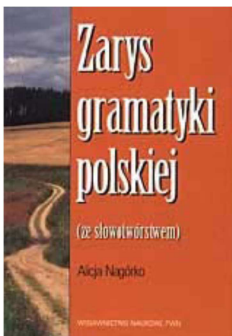


I. Publikationsliste von Prof. Dr. Alicja Nagórko

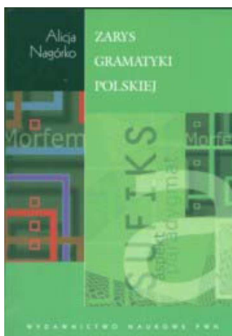
- I. Monographien, Bücher
- II. Aufsätze
- III. Rezensionen, Berichte
- IV. Hand- und Wörterbücher
- V. Populärwissenschaftliche Artikel
- VI. Sonstige

I. Monographien, Bücher:

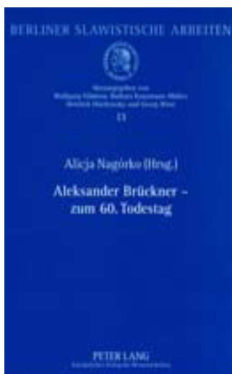
1. Zagadnienia derywacji przymiotników. Warszawa 1987, 173 S.
2. Stanisław Dubisz, Alicja Nagórko (Hg.): Granice i pogranicza – język i historia. Warszawa 1994.



3. Zarys gramatyki polskiej. Warszawa 1996, 2. Aufl. 1997, 235 S.

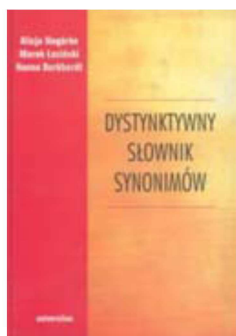


4. Zarys gramatyki polskiej (ze słowotwórstwem). Warszawa 1998, 4. Aufl. 2002, 317 S; 7. Aufl. 2005, 331 S.



5. Alicja Nagórko (Hg.): Aleksander Brückner – zum 60. Todestag. Frankfurt am Main 2001, 129 S.

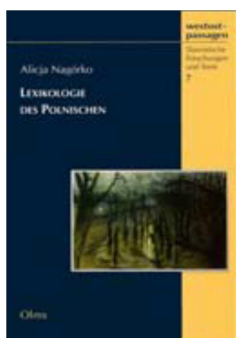
6. Ingeborg Ohnheiser (Hg.): Komparacja współczesnych języków słowiańskich. Slowotwórstwo/ Nominacja. Opole 2003 (von Alicja Nagórko: Kap. 4.1, S. 188-197; Kap. 4.2.2, S. 217-233)



7. Alicja Nagórko, Marek Łaziński, Hanna Burkhardt: Dystynktywny słownik synonimów. Kraków 2004, 649 S.



8. Magdalena Marszałek, Alicja Nagórko (Hg.): Berührungslinien. Polnische Literatur und Sprache aus der Perspektive des deutsch-polnischen kulturellen Austauschs. Hildesheim, Zürich, New York, 2006, 336 S.



9. Lexikologie des Polnischen. Hildesheim, Zürich, New York, 2007, 349 S.



10. Hanna Burkhardt, Alicja Nagórko (Hg.): Sprachliche Kategorien und die slawische Wortbildung. Hildesheim, Zürich, New York, 2007, 514 S.



11. Alicja Nagórko, Sonja Heyl, Elena Graf (Hg.): Sprache und Gesellschaft. Festschrift für Wolfgang Gladrow. Frankfurt am Main, 2008, 577 S.



12. Podręczna gramatyka języka polskiego, PWN, Warszawa, 2010, 335 S.



13. Alicja Nagórko (Hg.): Sprachliche Säkularisierung (Westslawisch - Deutsch), Hildesheim - Zürich - New York, 2011, 473 S.

II. Aufsätze:

1. Formanty sufiksálne pochodzenia germańskiego i romańskiego w polszczyźnie dawnej i dzisiejszej. In: „Językoznawca“, 1971, 23-24, S. 5-6.
2. O słownikach a tergo. In: „Poradnik Językowy“, 1973, 9, S. 553-559.
3. Ilościowy opis kategorii nazw wykonawców czynności w systemie i tekstach współczesnego języka polskiego. In: M.R. Mayenowa (Hg.): „Tekst i język“, Ossolineum 1974, S. 243-271.
4. Stan i perspektywy badań ilościowych w słowotwórstwie. In: „Poradnik Językowy“, 1974, 1, S. 1-13.
5. Z badań nad częstościami elementów tekstowych języka polskiego dla potrzeb pisma niewidomych. In: „Poradnik Językowy“, 1975, 1, S. 7-13.
6. O dwóch typach motywacji leksemów rzeczownikowych we współczesnej polszczyźnie. In: „Poradnik Językowy“, 1975, 10, S. 525-532.
7. O eksperymencie w badaniach słowotwórczych. In: „Biuletyn PTJ“, 1977, XXXV, S. 141-151.
8. Statystyczna struktura słownictwa motywowanego. In: „Poradnik Językowy“, 1978, 3, S. 99-105.

9. Statystyczny test motywacji słowotwórczej. In: „Poradnik Językowy“, 1978, 10, S. 448-457.
10. Motywacja derywatów rzeczownikowych we współczesnej polszczyźnie. In: „Prace Filologiczne“, 1981, XXX, S. 183-257.
11. O kierunku derywacji słowotwórczej i semantycznej. In: „Poradnik Językowy“, 1982, 5, S. 283-296.
12. O właściwościach semantycznych przymiotników oceniających. In: „Poradnik Językowy“, 1982, 9, S. 614-620.
13. Podstawy semantycznego podziału przymiotników, In: „Studia Semiotyczne“, 1983, XIII, S. 143-150.
14. Die Anwendung des Häufigkeitskriteriums bei der Wortbildung. In: „Glottometrika“, 1984, 6, S. 48-64.
15. Syntaktyczna derywacja przymiotników. In: „Poradnik Językowy“, 1984, 8, S. 476-484.
16. (Zusammen mit Hanna Jadacka:) O słownikach gniazd słowotwórczych. In: „Poradnik Językowy“, 1985, 9-10, S. 555-580.
17. Derywacja semantyczna a derywacja słowotwórcza. In: Marcin Preyzner (Hg.): „Język. Teoria – Dydaktyka.“ Kielce 1986, S. 67-80.
18. Wieloznaczność przymiotników a struktura głęboła. In: Marcin Preyzner (Hg.): „Język. Teoria – Dydaktyka.“ Kielce 1986, S. 199-210.
19. Problem predykatywności przymiotników odrzeczownikowych. In: Renata Grzegorzczakowa, Barbara Klebanowska (Hg.): „Studia nad językiem polskim.“ Warszawa 1988, S. 9-15.
20. Konotacje semantyczne w opisie przymiotników. In: Jerzy Bartmiński (Hg.): „Konotacja.“ Lublin 1988, S. 55-65.
21. O formach hasłowych w Słowniku wyrazów polonijnych. In: „Poradnik Językowy“, 1988, 7, S. 497-503.
22. Zur semantischen Klassifikation von Adjektiven. In: „Wiener Slavistischer Almanach“, 24, 1989, S. 227-236.
23. Uwagi o leksyce cielesnej w świetle teorii pola znaczeniowego. In: „Poradnik Językowy“, 1990, 6, S. 443-448.
24. O językowej stronie terminologii w mechanice. In: „Mechanika Teoretyczna i Stosowana“, 29, 1991, 1, S. 211-217.
25. Tradycja Skorynowska w kulturze współczesnej. In: Lilija Vasil’evna Sudaviciene (Hg.): „Francisk Skorina i Vilnius. Sbornik materialov Respublikanskoj naucnoj konferencii...“ Vilnius 1991, S. 73-77.
26. Wpływy rosyjskie na język polskiej inteligencji wileńskiej. In: Hieronim Kubiak, Tadeusz Paleczny, Jarosław Rokicki, Małgorzata Wawrykiewicz (Hg.): „Mniejszości polskie i Polonia w ZSRR.“ Wrocław 1992, S. 139-147.
27. Wie sich die Menschen in verschiedenen Sprachen anreden – ein Beitrag zur Höflichkeitsgrammatik. In: Gabriel Falkenberg, Norbert Fries, Jadwiga Puzynina (Hg.): „Bewertungen im Polnischen und Deutschen.“ Warszawa 1992, S. 287-298.
28. Pojednanie i Versöhnung – próba analizy kontrastywnej. In: Andrzej Markowski (Hg.): „Opisać słowa.“ Warszawa 1992, S. 92-105.
29. Z problemów semantyki kontrastywnej. In: „Z Polskich Studiów Slawistycznych.“ Warszawa 1993, S. 177-182.
30. Czy słowotwórstwo jest potrzebne w nauczaniu języka polskiego cudzoziemców?. In: „Poradnik Językowy“, 1993, 3, S. 92-100.
31. Jednostki analityczne w słowotwórstwie. In: „Zeszyty Naukowe - Prace Językoznawcze“, 1993, 17-18, S. 171-176.

32. Konotacja w polskich pracach składniowych. In: „Poradnik Językowy“, 1993, 5, S. 231-241.
33. Nad protokołami z posiedzeń Szkoły Głównej Litewskiej (Uniwersytetu Wileńskiego) w latach 1799-1803. In: „Przegląd Humanistyczny“, 1993, 4, S. 133-139.
34. Jak ludzie zwracają się do siebie w różnych językach – przyczynek do gramatyki grzeczności. In: Renata Grzegorzczakowa, Zofia Zaron (Hg.): „Studia semantyczne.“ Warszawa 1993, S. 173-180.
35. Czy istnieje słowotwórstwo? In: Jadwiga Sambor, Jadwiga Linde-Usiekiewicz (Hg.): „Językoznawstwo synchroniczne i diachroniczne. Gewidmet Prof. Adam Weinsberg.“ Warszawa 1993, S. 203-213.
36. Granica vs. Grenze, Kresy vs. Kreis – z historii wzajemnych zapożyczeń. In: Stanisław Dubisz, Alicja Nagórko: „Granice i pogranicza – język i historia.“ Warszawa 1994, S. 39-46.
37. Z problemów etnolingwistyki – jak porównywać języki i kultury? In: „Poradnik Językowy“, 1994, 4, S. 4-14.
38. Język naturalny – język ogólny – dialekt (na marginesie języka tzw. „wiczów“ litewskich). In: Janusz Rieger (Hg.): „Studia nad polszczyzną kresową“, 1995, VIII, S. 39-50.
39. Legendy Kresów – wielojęzyczność jako wartość kulturowa. In: Eugeniusz Czaplejewicz, Edward Kasperski (Hg.): „Kresy a literatura. Twórcy dwudziestowieczni.“ Warszawa 1996, S. 91-103.
40. Ethnolinguistische Fragen der kontrastiven Semantik (polnisch-deutsch). In: Wolfgang Gladrow, Sonja Heyl: „Slawische und deutsche Sprachwelt.“ Frankfurt am Main 1996, S. 96-104.
41. Polen in Deutschland im Licht der Sprache. In: Roland Marti (Hg.): „Sprachenpolitik in Grenzregionen.“ Saarbrücken 1996, S. 305-316.
42. Słowotwórstwo w polskich pracach językoznawczych drugiej połowy XIX i początków XX wieku. In: „Prace Filologiczne“, 1996, XLI, S. 43-72.
43. Zur (west)slawischen Morphologie aus pragmatischer Perspektive. In: „Zeitschrift für Slawistik“, 42, 1997, 3, S. 263-273.
44. Język polski w Niemczech. In: Stanisław Dubisz (Hg.): „Język polski poza granicami kraju.“ Opole 1997, S. 174-187.
45. Ethnolinguistische Analyse des Lexems gospodarz und seiner Derivate. In: Herta Schmid (Hg.): „Der Text und seine Spielarten im polnischen Barock.“ München 2005, S. 186-196.
46. Miejsce słowotwórstwa w systemie języka. In: „Biuletyn PTJ“, LIII, 1998, S. 49-61.
47. Synonimia kontekstowa i sytuacyjna. Implikacje leksykograficzne. In: „Prace Filologiczne“, 1998, XLIII, S. 327-340.
48. Zur Wortbildungstypologie (slawisch-deutsch). In: Herbert Jelitte (Hg.): „Slavistische Studien zum XII. Internationalen Slawistenkongreß in Krakau 1998.“ Frankfurt am Main 1998, S. 153-170.
49. Zur Stellung der Wortbildung im System der Sprache. In: Renate Belentschikow (Hg.): „Neue Wege der slavistischen Wortbildungsforschung. 2. Tagung der Internationalen Kommission für slavische Wortbildung, Magdeburg, 9.-11.10.97.“ Frankfurt am Main 1999, S. 37-54.
50. Zwei Sprachen, zwei Welten – Deutsch aus der Sicht eines Polen/einer Polin. In: „Convivium“, 1998, S. 9-33.
51. Sprachkultur in Polen nach 1945. In: Jürgen Scharnhorst (Hg.): „Sprachkultur und Sprachgeschichte. Herausbildung und Förderung von Sprachbewußtsein und wissenschaftlicher Sprachpflege in Europa.“ Frankfurt am Main 1999, S. 179-193.

52. Die Synonymie und ein Synonymwörterbuch. In: „Zeitschrift für Slawistik“, 44, 1999, 1, S. 46-60.
53. Andere Sprachen – andere Sprachwelten (Das sprachliche Weltbild im Kontrast). In: Andrzej Katny, Christoph Schatte (Hg.): „Das Deutsche von innen und außen. Ulrich Engel zum 70. Geburtstag.“ Poznan 1999, S. 213-223.
54. (zusammen mit Hanna Burkhardt:) Synonymie im Polnischen und im Deutschen. Fragen der Äquivalenz (am Beispiel der Adjektive). In: „Convivium“, 1999, S. 267-283.
55. Stilistische Doktrin der Prager Schule - Anstöße zur Pragmatik. In: „Slavica Pragensia ad tempora nostra. Sammelband der Tagung zum Jubiläum der Slawistik an der Karls-Universität.“ Prag 1998, S. 103-108.
56. Słowotwórstwo poza słowotwórstwem. In: „Prace Filologiczne“, 1999, XLIV, S. 397-404.
57. Kresy – ein typisches Beispiel für Vermischung von Kulturen? In: Roland Marti (Hg.): „Grenzkultur – Mischkultur.“ Saarbrücken 2000, S. 279-295.
58. Słowotwórstwo a fonologia. In: Ingeborg Ohnheiser (Hg.): „Wortbildung: interaktiv im Sprachsystem – interdisziplinär als Forschungsgegenstand.“ Innsbruck 2000, S. 47-58.
59. Przyimki a słowotwórstwo przysłówków. In: „Prace Filologiczne“, 2001, XLVI, S. 453-462.
60. Präpositionen und die Wortbildung der Adverbien im Polnischen. In: Gerd Hentschel, Thomas Menzel: „Präpositionen im Polnischen.“ Oldenburg 2003, S. 285-298.
61. Zur Etymologie des polnischen Substantivs kobieta. In: Alicja Nagórko (Hg.): „Aleksander Brückner – zum 60. Todestag.“ Frankfurt am Main 2001, S. 115-122.
62. Menschliche Dilemmas – die Einbettung der Einheit Mensch/ człowiek im Lexikon. In: „Zeitschrift für Slawistik“, 46, 2001, 2, S. 204-220.
63. Nomen, nominacja, nominalizacja. In: Krystyna Kleszczowa, Ludwig Selimski (Hg.): „Słowotwórstwo a inne sposoby nominacji.“ Katowice 2000, S. 32-39.
64. Świecki język – przeobrażenia semantyczne słownictwa religijnego (na materiale niemieckim). In: „Biuletyn PTJ“, 2000, LVI, S. 39-48.
65. Prefiksy a prepozycje. In: M. Grochowski (Hg.): „Przysłówki i przyimki. Studia ze składni i semantyki języka polskiego“, Toruń 2005, S. 161-175.
66. Über die Rolle der Inferenz in der Wortbildungslehre (anhand polnischen Sprachmaterials). In: „Zeitschrift für Slawistik“, 47, 2002, 4, S. 410-422.
67. Sind lexikalische Systeme unterschiedlicher Sprachen kompatibel? Sonderfall: Synonymie (polnisch – deutsch). In: Barbara Kunzmann-Müller (Hg.): „Sprachwandel und Lexikographie.“ Frankfurt am Main 2002, S. 94-102.
68. O pewnym typie asymetrii znaczeniowej (I). In: Małgorzata Gębka-Wolak (Hg.): „Studia z gramatyki i leksykologii języka polskiego.“ Toruń 2003, S. 207-218.
69. O pewnym typie asymetrii znaczeniowej (II). In: Andrzej Moroz, Marek Wiśniewski (Hg.): „Studia z gramatyki i semantyki języka polskiego.“ Toruń 2004, S. 233-249.
70. Rola inferencji w słowotworstwie. In: Swetlana Mengel (Hg.): „Slavische Wortbildung: Semantik und Kombinatorik.“ Münster 2002, S. 97-112.
71. Fremdsprachenunterricht und der Wandel der kulturellen Stereotype in den deutsch-polnischen Beziehungen. In: Ulrich Engel (Hg.): „Sprachwissen/ Interkulturelle Kommunikation.“ 2004, S. 242-252.
72. Co ujawnia synonymia? Wybrane problemy pragmatyki i semantyki w Dystynktywnym słowniku synonimów (DSS). In: Ewa Bem-Wiśniewska, Józef Porayski-Pomsta (Hg.): „Ścieżki filologii.“ Warszawa 2004, S. 133-150.
73. Was leistet die Wortbildung für die Pragmatik sprachlichen Handelns (am Material westslawischer Sprachen)? In: Wolfgang Gladrow (Hg.): „Die slawischen Sprachen

- im aktuellen Funktionieren und historischen Kontakt.“ Frankfurt am Main 2003, S. 9-29.
74. Sind wir bei der semantischen Erklärung von Ethnonymen auf Stereotype angewiesen? Oder: Stereotype als Werkzeug der Semantik. In: Katrin Berwanger, Peter Kosta (Hg.): „Stereotyp und Geschichtsmythos in Kunst und Sprache. Frankfurt am Main 2005, S. 407-422.
 75. Ujęcie funkcji formantów słowotwórczych w pracach językoznawczych XX w. In: Zinaida Kharitonchyk, Aliaksandr Lukashanec (Hg.): „Prablemy teoryi i historyi slavjanskaga slovautvarennja.“ Minsk 2004, S. 32-38.
 76. Das Verhältnis Sprache(n): Kultur(en) aus anthropologischer und soziologischer Sicht. In: Wolfgang Gladrow (Hg.): „Das Bild der Gesellschaft im Slawischen und im Deutschen. Typologische Spezifika.“ Frankfurt am Main 2004, S. 159-170.
 77. O pewnym typie homonimii gramatycznej: dzięki temu, że... In: Krzysztof Maćkowiak, Cezary Piątkowski (Hg.): „Język polski w perspektywie diachronicznej i synchronicznej.“ Zielona Góra 2004, S. 173-180.
 78. Poln. obywatel, tschech. občan, dt. Bürger – drei Benennungen, ein Begriff? In: W. Schmitz, J. Joachimsthaler (Hg.): „Zwischeneuropa – Mitteleuropa. Sprache und Literatur in interkultureller Konstellation“, Thelem 2007, S. 104-119.
 79. „Obywatel(ka)“ en polonais, „občan(ka)“ en tchèque, „Bürger(in)“ en allemand - trois mots, une seule notion? In: Danuta Bartol, Henri-Claude Grégoire (Hg.): „Langues et sociétés de l'Europe moderne.“ Sarreguemines 2005, S. 147-165.
 80. Polskie obywatel(ka), czeskie občan(ka), niemieckie Bürger(in) – trzy słowa, jedno pojęcie? (Im Druck.)
 81. O (nie)możliwości uprawiania leksykologii kontrastywnej. In: „Poradnik Językowy“, 2004, 2, S. 7-17.
 82. Ironia a słownik. In: A.N. Eremin (Hg.): „Semantika i pragmatika jazykovych edinic. Festschrift für O.P. Ermakova.“ Kaluga 2004, S. 46-51.
 83. Metody kontrastywne a etnolingwistyka (lingwistyka kulturowa). In: Evá Fórián (Hg.): „Multikulturowość, tożsamość narodowa, mniejszości na Węgrzech i w Polsce.“ Debrecen 2004, S. 23-33.
 84. Grzeczność wasza i nasza. In: Małorzata Marcjanik (Hg.): „Grzeczność nasza i obca.“ Warszawa 2005, S. 69-86.
 85. Etnolingwistyka i kulturemi u medujezicnom prostoru. In: „Rasprave instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje 30.“ Zagreb 2004, S. 131-143.
 86. Kalki jako rodzaj słowotwórstwa. (Im Druck – im Sammelband der 7. Tagung der Wortbildungskommission ISK, Bratislava, 2004.)
 87. Lehnprägungen als Wortbildung. In: „Slavistika Sinchronija i diachronija, Festschrift für J. S. Uluchanov.“ Moskva 2006, S. 400-419.
 88. Język ojczysty – język obcy a dydaktyka. In: I. Masojć, R. Naruniec (Hg.): „Dzwonek na lekcję polskiego.“ Vilnius 2005, S. 293-304.
 89. Warme Kulturen – kalte Kulturen? Zur (inter-)sprachlichen Ausdrucksweise emotionaler Werte. In: E. Binder, W. Stadler, H. Weinberger (Hg.): „Zeit - Ort – Erinnerung.“ Innsbruck 2006, S. 543-556.
 90. Alterismen. Über die „Andersartigkeit“ sprachlichen Handelns. In: Magdalena Marszałek, Alicja Nagorko (Hg.): „Berührungslinien. Polnische Literatur und Sprache aus der Perspektive des deutsch-polnischen kulturellen Austauschs.“ Hildesheim, Zürich, New York, 2006, S. 221-232.
 91. Kategorie słowotwórcze czasowników. Preliminaria. In: Hanna Burkhardt, Alicja Nagórko (Hg.): „Sprachliche Kategorien und die slawische Wortbildung.“ Hildesheim, Zürich, New York, 2007, S. 479-492.

92. Gramatyka polska. Jaka i dla kogo? In: „Postscriptum”, 2006, 2, S. 166-180, und: Małgorzata Czerwińska, Katarzyna Meller, Piotr Fliciński (Hg.) „Literatura, kultura i język polski w kontekstach i kontaktach światowych. III Kongres Polonistyki Zagranicznej”, Poznań 2007, S. 75-87.
93. Kontaminacje - słotworstwo czy radosna tęczosć? In: „Przegląd Humanistyczny”, 1, 2007, S. 203-210.
94. Kontamination: Wort- oder Missbildung? In: Wolfgang Gladrow, Dieter Stern (Hg.), „Beiträge zur slawischen Philologie. Festschrift für Fred Otten.” Frankfurt am Main 2007, S. 41-54.
95. „Durch die Entziehung der Luft töten...” – Wortfeld oder Netzmodell bei Beschreibung einer semantischen Domäne? In: W. Czachur, M. Czyżewska (Hg.): „Vom Wort zum Text. Studien zur deutschen Sprache und Kultur. Festschrift für Prof. Józef Wiktorowicz zum 65. Geburtstag“, Warszawa 2008, S. 51-57.
96. Das grammatische Subjekt im Polnischen. In: Alicja Nagórko, Sonja Heyl, Elena Graf (Hg.): Sprache und Gesellschaft. Festschrift für Wolfgang Gladrow. Frankfurt am Main, 2008, S. 157-167.
97. Wortstrukturen und die Ikonizität. In: S. Kempgen, K. Gutschmidt, U. Jekutsch, L. Udolph (Hg.): Deutsche Beiträge zum 14. Internationalen Slavistenkongress Ohrid 2008, München 2008, S. 303-311.
98. Über Tassen und Gläser – Problem kultureller Isoglossen. In: Ch. Voß, A. Nagórko (Hg.): Die Europäizität der Slawia oder die Slawizität Europas, München - Berlin, 2009, S. 203-213.
99. Wartości kulturowe – łączą czy dzielą? In: J. Chojak, T. Korpysz, K. Waszakowa: Człowiek - słowo - świat, Warszawa 2010.
100. Lakuny, ksenizmy, alteryzmy i inne rąfy w komunikacji międzykulturowej/ Xenismen, Alterismen und andere Hindernisse in der interkulturellen Kommunikation. In: A. Mróz, A. Niewiadomski (Hg.): Kultura jako przestrzeń dialogu/ Kultur als Dialogebene Deutschland - Polen, Warszawa 2009, S. 51 - 64; 57- 72.
101. Zum Genus virile im Polnischen. In: T. Berger, M. Giger, S. Kurt, I. Mendoza (Hg.): Von grammatischen Kategorien und sprachlichen Weltbildern - Die Slavia von der Sprachgeschichte bis zur Politsprache. München - Berlin - Wien 2009, S. 491 - 504.
102. Procesy słotworcze a sekularyzacja. In: N.F. Klimenko, E.A. Karpyłowska (Hg.): Vidobrazenja istorii ta kultury narodu v słotvorenii, Kiew 2010, S. 181 - 191.
103. Motywacja słotworcza a ikonizacja. In: E. V. Petruchina (Hg.): Novye javlenija v slawjanskom slovoobrazovanii. Sistema i funkcionirovanie, Moskwa 2010, S. 175-186.
104. Semantyka a kultura masowa - procesy sekularyzacji w leksyce (polskiej, czeskiej, słowackiej i niemieckiej). In: I. Burkacka, R. Pawelec, D. Zdunkiewicz-Jedynak (Hg.): Słowa - kładki, na których spotykają się ludzie różnych światów, Warszawa, 2010, S. 371 - 386.
105. Sprachliche Säkularisierung im westslawischen Raum - Zeichen moderner Gesellschaften?, Biuletyn PTJ LXVI (2010), S. 111-121.
106. Czy grozi nam zanik poczucia sacrum? Sekularyzacja polszczyzny na tle języków sąsiadów. (im Druck)
107. Leksyka religijna w badaniach porównawczych (im Druck)
108. Kultura i geografia a procesy sekularyzacji w języku (w językach) - nowy projekt leksykograficzny, in: W. Chlebda (Hg.): Etnolingwistyka a leksykografia, Opole 2010, S. 191-199.
109. Frazy i frazemy - między składnią a słownikiem (im Druck)

110. Weltanschauung vs. das sprachliche Weltbild: säkularisierte Lexik im westslawisch-deutschen Sprachvergleich, in: Holger Kuße und Claudia Woldt (Hg.) "Tschechisch und Slowakisch: Nähe und Distanz", Band 163 Specimina Philologiae Slavicae, München 2011, S. 121-133.
111. Feste und was davon übrig bleibt, in: A. Nagórko (Hg.): Sprachliche Säkularisierung (Westslawisch - Deutsch), 2011, S. 439-460.
112. Od *Antychryst* do *zbawić* - sakralne i świeckie w leksyce (im Druck)
113. Polski system słowotwórczy na tle języków europejskich (o pewnym projekcie wydawniczym) (im Druck)
114. Polszczyzna w diasporze - jak mówią polscy studenci niemieckich uczelni? (im Druck)
115. Aleksander Brückner - ein polnischer Slawist in Berlin, oder die Einsamkeit der Grenzgänger (im Druck)
116. Der christliche ethische Wortschatz und kognitive Metaphern (im Druck)
117. Morpho-pragmatics in Slavonic (Article 86. HSK European word formation - im Druck)
118. Polish (Article 155. HSK European word formation - im Druck)

III. Rezensionen, Berichte:

1. Jadwiga Sambor: Słowa i liczby. Zagadnienia językoznawstwa statystycznego. In: „Poradnik Językowy“, 1973, 3, S. 157-159.
2. Revekka M. Frumkina: V'erоятnost' elem'entov t'eksta i r'e'cevoje poved'enije. In: „Poradnik Językowy“, 1973, 8, S. 498-500.
3. Historiographia Linguistica. In: „Poradnik Językowy“, 1974, 9, S. 499-503.
4. Lektorat języka polskiego w Kilonii. In: Poradnik Językowy, 1980, 4, S. 192-195.
5. Igor' Stepanovic Ulukhanov: Slovoobrazovat'elnaja semantika v russkom jazyk'e. In: „Rocznik Slawistyczny“, 1981, XLI, S. 116-123.
6. I. A. Krotovskaja, L. G. Kakurevic: Ucebnik pol'skogo jazyka. Moskau 1987. In: „Kalbotyra“, 1990, 41, S. 110-114.
7. Profesor Jadwiga Puzynina – podwójny jubileusz. In: „Poradnik Językowy“, 1991, 5-6, S. 147-152.
8. K voprosu jazykovogo i national'nogo soznanija na slaviansko-baltijskom pogranicii (Zusammenfassung). In: „I Jornadas Andaluzas de Eslavistica. Resumen de Ponencias y Comunicaciones.“ Granada 1992.
9. Übersicht über den aktuellen Stand der Slavistik und die Forschungsschwerpunkte an polnischen Hochschulen. In: „Deutsch-Polnisches Jahrbuch der Germanistik“, 1993, S. 209-221.
10. Ulrich Engel u.a.: Deutsch-polnische kontrastive Grammatik. Heidelberg 1999, Warszawa 2000. In: „Biuletyn PTJ“, 2000, LVI, S. 153-158.
11. Aleksander Brückner i następcy. Historia polonistyki uniwersyteckiej w Berlinie. In: „Materialien des II. Kongresses der Auslandspolonistik“, Danzig, Juni 2000. Internet <http://monika.uni.gda.pl/~literat>.
12. Historia polonistyki w Berlinie i jej stan dzisiejszy. In: „Postscriptum“, 3-4, 2001, S. 41-47.
13. Językoznawstwo - przełom i kontynuacja. Podiumsdiskussion, Warschau, Mai 2002. In: Ewa Bem-Wiśniewska (Hg.): „Humanistyka przeszłości a przyszłość humanistyki.“ Warszawa 2003, S. 79-83.

14. Votum zu 'Aufgaben und Entwicklung der Polonistik im deutschsprachigen Bereich': zur Lage des Fachs an der HU Berlin. In: Danuta Rytel-Kuc, Wolfgang F. Schwarz, Hans-Christian Trepte (Hg.): „Polonistik im deutschsprachigen Bereich.“ Hildesheim 2005, S. 29-36.
15. Jak daleko leży Berlin? Polonistyka w kraju ościennym. In: R. Nycz, W. Miodunka, T. Kunz (Hg.): Polonistyka bez granic. IV Kongres Polonistyki Zagranicznej, Band 1, Kraków 2010, S. 163-170.

IV. Hand- und Wörterbücher:

1. (Zusammen mit Wanda Decyk, Stanislaw Dubisz, Andrzej Markowski, Elzbieta Sekowska:) Słownik wyrazów polonijnych - Zeszyt próbny. Warszawa 1989, 213 S.
2. Język litewski dla każdego. (Polnische Version von: Valerius Cekmonas und Irena Cekmoniene: „Litovskij jazyk dla vs'ekh.“) Kaunas 1993, 451 S.
3. Skoryna. In: Polski słownik biograficzny, Band 38, Warszawa - Kraków, 1997-1998, S.291-294.

V. Populärwissenschaftliche Artikel:

1. Rzecz o języku. In: „Czerwony Sztandar“, 16.04.1989.
2. O manipulacji językowej. In: „Czerwony Sztandar“, Vilna, 7.05.1989.
3. Gazeta na cenzurowanym. In: „Czerwony Sztandar“, 27.08.1989.
4. Sl'edujet mnogoje izmenit'. In: „Slovesnik“, 5, 1989, S. 22-23.
5. O nowy model polonistyki wilenskiej. In: „Magazyn Wilenski“, 1990, 21.
6. Kalki składniowe. In „Czerwony Sztandar“, 16.01.1990.
7. Językowe kompleksy? In: „Czerwony Sztandar“, 2.02.1990.
8. Słowa na czasie. In: „Kurier Wilenski“, 8.03.1990.
9. Jeszcze o kalkach składniowych. In: Kurier Wilenski, 30.03.1990.
10. Jaki język? In: „Kurier Wilenski“, 21.06.1991.
11. Języki - narody - kultury (na przykładzie Litwy). In: „Lithuania“, 4, 1991-1, 1992, S. 194-198.
12. Pojednanie i Versöhnung (Próba analizy kontrastywnej). In: „Szanse i bariery polsko-niemieckiego pojednania.“ Warszawa 1993, S. 7-15.
13. Was verrät uns ein Wörterbuch? Tschechisch-polnische Kontakte im Licht der Lexik. In: „Beiträge zum 7. Berliner Bohemicum / Slovacicum.“ Berlin, Prag 1999, S. 97-109.
14. Językoznawcze rozważania o kobiecie i nazwach jej pokrewnych. Sprachwissenschaftliche Erwägungen über die Frau und verwandte Bezeichnungen, In: SQUAWS Magazin für interessierte Leute. URL: http://www.squaws.de/Squaws/squaws_sprachwissenschaft_de.html.

VI. Sonstige:

1. Studia polonistyczne na Uniwersytetach w Polsce. Warszawa 1992, 64 S.
2. Egzaminy wstępne z języka polskiego. In: Egzaminy do szkół średnich 1992/93, Warszawa 1993, S. 7-62.
3. Polonistikstudium an polnischen Universitäten. Ein Studienführer. Warszawa 1993, 65 S.